



Restructuration Deloitte Inc.

La Tour Deloitte
1190, avenue des Canadiens-
de-Montréal
Bureau 500
Montréal QC H3B 0M7
Canada

Tél. : 514-393-7115
Télec. : 514-390-4103
www.deloitte.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LAVAL
DIVISION N° : 01-Laval
COUR N° : 540-11-009373-160
DOSSIER N° : 41-2151220
BUREAU N° : 865959-1000007

COUR SUPÉRIEURE
Chambre commerciale

**DANS L'AFFAIRE DE LA
PROPOSITION DE :**

AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC., personne
morale légalement et dûment constituée ayant son siège social
au 1109, autoroute Chomedey, Laval, Québec H7W 5J8

Personne insolvable

– et –

RESTRUCTURATION DELOITTE INC.
(Martin Franco, CPA, CA, CIRP, SAI, responsable désigné)
ayant un établissement au 1190, avenue des Canadiens-de-
Montréal, bureau 500, Montréal, Québec H3B 0M7

Syndic

AVIS DE L'INTENTION DE FAIRE UNE PROPOSITION
(Paragraphe 50.4(1) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*)

AVIS est par les présentes donné que **AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC.** a déposé le 1^{er} août 2016 un avis d'intention de faire une proposition à ses créanciers, dont copie est jointe, et que nous avons consenti à agir comme syndic.

Une copie de la proposition sera transmise à tous les créanciers avant la tenue de la première assemblée des créanciers, laquelle aura lieu à une date et à un endroit qui vous seront communiqués. Les documents suivants vous parviendront subséquemment :

- Avis de l'assemblée des créanciers;
- Formulaire de preuve de réclamation et procuration;
- Lettre de vote et feuille de renseignements.

FAIT À MONTRÉAL, ce 5^e jour d'août 2016.

RESTRUCTURATION DELOITTE INC.
Syndic



Deloitte Restructuring Inc.
Deloitte Tower
1190 avenue des Canadiens-de-
Montréal
Suite 3000
Montréal QC H3B 4T9
Canada

Phone: 514-393-7115
Fax: 514-390-4103
www.deloitte.ca

C A N A D A
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF LAVAL
DIVISION No.: 01-Laval
COURT No.: 540-11-009373-160
ESTATE No.: 41-2151220
OFFICE No.: 865959-1000007

SUPERIOR COURT
Commercial Division

**IN THE MATTER OF THE
PROPOSAL OF:**

AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC., a legal
person, duly incorporated according to law, having its head
office at 1109 Chomedey Highway, Laval, Québec
H7W 5J8

Insolvent person

– and –

DELOITTE RESTRUCTURING INC.
(Martin Franco, CPA, CA, CIRP, LIT, designated
responsible person) having its head office at 1190 avenue
des Canadiens-de-Montréal, Québec H3B 0M7

Trustee

NOTICE OF INTENTION TO MAKE A PROPOSAL
(Subsection 50.4(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*)

NOTICE is hereby given that **AVANT-GARDE TECHNOLOGIE CFMA INC.** has filed on August 1, 2016 a Notice of Intention to Make a Proposal to its creditors, a copy of which is attached, and that we have consented to act as trustee.

A copy of the proposal will be forwarded to all creditors before the holding of the first meeting of creditors, which should be held on a date and at a place to be determined. The following documents will be transmitted later on:

- Notice of meeting of creditors;
- Proof of claim and proxy form;
- Voting letter form and information sheet.

DATED AT MONTREAL, this 5th day of August 2016.

DELOITTE RESTRUCTURING INC.
Trustee

District de:
No division: -
No cour:
No dossier:

- FORMULAIRE 33 -
Avis de l'intention de faire une proposition
(paragraphe 50.4(1) de la Loi)

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Avis est donné de ce qui suit :

1. Je, Avant-Garde Technologie CFMA inc., personne insolvable signifie mon intention de faire une proposition à mes créanciers conformément au paragraphe 50.4(1) de la Loi.
2. Restructuration Deloitte Inc. de 1190, avenue des Canadien-de-Montreal, Bureau 500, Montréal, QC, H3C 0M7, syndic autorisé, a accepté d'exercer les fonctions de syndic dans le cadre de la proposition. Une copie de son acceptation est annexée au présent avis.
3. Une liste portant les noms des créanciers connus ayant des réclamations d'une valeur de 250 \$ ou plus ainsi que le montant de ces réclamations, est également annexée.
4. Conformément à l'article 69 de la Loi, les procédures engagées contre moi sont suspendues à compter de la date du dépôt du présent avis auprès du séquestre officiel de ma localité.

Daté le 1 août 2016, à Montréal en la province de Québec.



Avant-Garde Technologie CFMA inc.
Personne Insolvable

À remplir par le séquestre officiel:

Date du dépôt

Séquestre officiel

Deloitte

Restructuration Deloitte Inc.
La Tour Deloitte
1190, avenue des Canadiens-
de-Montréal
Bureau 500
Montréal QC H3B 0M7
Canada

Tél. : 514-393-7115
Télec. : 514-390-4103
www.deloitte.ca

Le 1^{er} août 2016

Séquestre officiel
Bureau du surintendant des faillites
Industrie Canada
Sun Life Building
1155, rue Metcalfe, bureau 950
Montréal, QC H3B 2V6

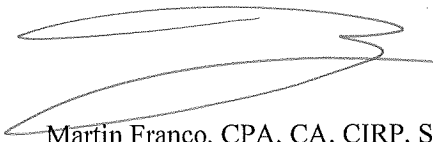
Objet : Avis d'intention de déposer une proposition d'Avant-Garde Technologie CFMA inc.

Madame, Monsieur,

La présente lettre vous confirme que RESTRUCTURATION DELOITTE INC. accepte d'agir à titre de syndic à l'avis d'intention de faire une proposition dans le dossier mentionné en rubrique.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Restructuration Deloitte Inc.
Syndic



Martin Franco, CPA, CA, CIRP, SAI

- Liste d'envoi aux créanciers -

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Directeur	Éric Bélanger		6136, place de la Montagne Trois-Rivières QC G8Y 6A5	
Séquestre officiel	Montreal		Sun Life Building 1155 Metcalfe, bureau 950 Montreal QC H3B 2V6	
Garanti	Développement Économique Canada		Pierre Lacoursière 125 rue des Forges Bureau 350 Trois-Rivières QC G9A 2G7	
	Fonds Manufacturier Québécois s.e.c.		100, rue Lansdowne, Bureau 209 St-Bruno QC J3V 0B3	
	Fonds Manufacturier Québécois s.e.c.		Michel Paquette 100 rue Lansdowne Bur. 209 St-Bruno QC J3V 0B3	
	Investissement Québec		Paul Grégoire 100, rue Laviolette, Bureau 318 Trois-Rivières QcG9A 5S	
Non-garanti	AARON CRESCENTI		AARON CRESCENTI 18 RED MILL ROAD GLEN GARDNER NJ 08826 USA	6,538.48
	ABICOR BINZEL CANADA INC.		Nicky Iser PO BOX 17148 Baltimore MD 21297-1148 USA	14,724.77
	ACADÉMIE FORMA-SOINS INC.		André Roy 4025, BOUL. INDUSTRIEL #102 LAVAL QC H7L 4S3	119.57
	ACCESSOIRES D'AUTO LEBLANC LTE		Léo Leblanc 3125 Boul. Gene-H.-Kruger Trois-Rivières QC G9A 4M2	638.25
	ACIER MAJEAU		Linda Labonté 3000 rue de l'Etchemin St-Romuald QC G6W 7X6	2,204.95
	ADAPT LASER SYSTEMS		1218 GUINOTTE AVE KANSAS MO 64120 USA	80.00
	AÉRO MONTRÉAL		Suzanne Benoit 380, SAINT-ANTOINE O. BUR 8000 MONTRÉAL QC H2Y 3X7	2,228.58
	Agence du revenu du Québec	Direction régionale du recouvrement	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-6I Québec QC G1N 4V5	
	AIR LIQUIDE CANADA		Denis Casaubon 11201, BOUL. RAY-LAWSON ANJOU QC H1J 1M6	1,154.24
	ALARME DIAMOND PROTECTION		Denis Diamond 342 Gélinas, Yamachiche QC G0X 3L0	248.35
	ALLIED ELECTRONICS INC.		Ghislaine Groulx 1155 Lola Street, Unit 6 Ottawa On K1K 4C1	221.30
	ANIXTER CANADA INC.		Sylvain demers CP. 11792, département 5 Succ centre-ville Montréal QC H3C 0C6	2,468.13

- Liste d'envoi aux créanciers -

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	ARC - Bureau des services fiscaux de Trois-Rivières	Section Insolvabilité	Division du recouvrement des recettes 111- 25, rue des Forges Trois-Rivières QC G9A 2G4	
	ATELIER D'USINAGE PLAMONDON		Pierre Plamondon 2399, Rue Royale, C.P.965 Trois-Rivières QC G9A 5K2	143.72
	ATELIER D'USINAGE PRO-TECH INC		Éric Germain 2405, rue de Celles Québec QC G2C 1K7	24,923.26
	ATELIER DES VIEILLES FORGES		Thérèse Brouillette 1000, PLACE BOLAND TROIS-RIVIÈRES QC G8Z 4H2	53.72
	Aubin Pélessier		Luc Dugré 3605 rue Bellefeuille Trois-Rivières QC G9A 5Z6	831.37
	BATTERIES ET ÉQUIPEMENT		Claude Lampron 652, RUE ST-GEORGES TROIS-RIVIÈRES QC G9A 2L1	547.41
	BECKHOFF AUTOMATION LLC		Lena Popohn NW 6427 P.O. BOX 1450 MINNEAPOLIS MN 55485-6427 USA	28,457.53
	BELITEC INC.		Guy Denis 3320 BOUL. GENE-H.- KRUGER TROIS-RIVIÈRES QC G9A 4M3	674.63
	BELL CANADA		C.P. 8713, SUCC. CENTRE-VILLE MONTREAL QC H3C 4L6	13.96
	BELL MOBILITÉ		C.P. 11095, Succ. Centre-ville Montreal QC H3C 5E7	1,877.38
	BOSCH REXROTH CANADA CORP.		Marion M. Marfei PO Box 57091, Postal Station A Toronto ON M5W 5M5	18,519.14
	BOULAY INOX		Martin Chouinard 515, de L'Escadrille, Trois-Rivières QC G8T 8N8	166.71
	CAFÉS TRÈFLE D'OR		Pierre Allard 2260, BULD LOUIS-FRÉCHETTE S.3 NICOLET QC J3T 1M9	701.22
	CARL HEINRICH		Carl Heinrich 332 - 99 Avenue S.E. Calgary AB T2J 0J4	15,750.00
	Carrefour Québec International		Natacha Desnoyers 338, rue William Drummondville QC J2C 3C3	51.74
	CBR Laser inc.		Denis Bernier 340 Route 116 Ouest, Plessisville QC G6L 2Y2	26,291.79
	CD METAUX SPECIALISES		Charles DuBerger 1024 Albert-Durand, Trois-Rivieres QC G8Z 2M7	142.47
	CEGEP DE TROIS-RIVIÈRES		Marc Leblanc 3095, rue Westinghouse Trois-Rivières QC G9A 5E1	937.05
	CLÉMENT & FRÈRE LTÉE		François Clément 700 boul.St-Laurent Ouest Louiseville QC J5V 1K7	2,730.65

- Liste d'envoi aux créanciers -

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	COGECO		C.P. 11463, Succ. centre-ville Montréal QC H3C 5M2	70.08
	Courtage BGL Brokerage LD		nicolas barrière 300 rue St-Sacrement Suite 123 Montréal QC H2Y 1X4	733.66
	CPI POLLU CONTROL		Chantal Lussier 218, RUE JACQUES CARTIER SP-PIE QC J0H 1W0	3,791.31
	CSST du Québec - Mauricie et Centre-du-Québec		200 - 1055 boulevard des Forges Trois-Rivières QC G8Z 4J9	
	CWB GROUP		Valery Gosselin 4321 Autoroute des Laurentides Laval QC H7L 5W5	1,747.62
	DALKAR PRÉCISION		Robert Guindon 1572 58e Rue Shawinigan QC G9N 5Y2	1,773.50
	DÉCOUPAGE ET GRAVURE LASER		André Beaulieu 1630, PRINCIPALE ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS QC G0X 2P0	128.77
	DESSINS DE STRUCTURE STELTEC		MAURICE ROY 22, Boul. Desjardins Est, Suite 200 Ste-Thérèse QC J7E 1C1	1,839.60
	DISTNET INC.		CYNTHIA ROBITAILLE 5005, HUGUES-RADIN, BUR 200 QUÉBEC QC G2C 0G5	4,900.00
	DOCUFLEX		Ronald Boisclair 5987, rue Corbeil Trois-Rivières QC G8Z 4T3	377.54
	DRILLMEX 2005 inc		Paul Ostiguy 2105, Bombardier Ste-Julie QC J3E 2N1	1,894.50
	DUBO ÉLECTRIQUE		Sylvie Boileau 5780 rue Ontario Est Montréal QC H1N 0A2	325.88
	DYNATECT MANUFACTURING		Carole Artin BOX 88709 MILWAUKEE WI 53288-0709 USA	1,203.25
	ELECTRO-MAG		Luc Comtois 1670, Fleury est Montréal QC H2C 1S8	3,985.39
	EMBALLAGES BETTEZ		Jonathan Bettez 2460, des Recollets Trois-Rivieres QC G8Z 3X7	509.52
	ENTREPRISES DISTRIBUTION		Denis Samson inc. 31 rue Philibert St-Élie de Caxton QC G0X 2N0	48.00
	EXCELTEC		Tina Ton 2100, Francis Hughes Laval QC H7S 1N7	783.56
	FANUC ROBOTICS		Sharon Martin 6774 Financial Drive Mississauga ON L5N 7J6	3,414.76
	FANUC ROBOTICS BENELUX		Yves Van Der Poorten Intercitu Business Park Generaal De Wittelaan 15 B2800 Belgium	4,441.50

- Liste d'envoi aux créanciers-

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	Fasken Martineau DuMoulin		Denis Chaurette 800, Place Victoria, bur 3700 Montréal QC H4Z 1E9	58,879.91
	FASTENAL CANADA		Éric Deziel 860 Trillium Drive, Suite 117 Kitchener ON N2R 1K4	11,016.41
	Federal express Canada		PO BOX 4626 TORONTO STN A TORONTO QC M5W 5B4	1,302.75
	FESTO INC.		Sylvain Marois 5300, Explorer Drive Mississauga ON L4W 5H4	14,604.43
	FOURNITURES DE BUREAU DENIS		Nancy Lavictoire 2450 boul. des Récolets, Trois-Rivières QC G8Z 3X7	917.84
	FRANKLIN EMPIRE		Martin Vallée 8421, Chemin Darnley Montreal QC H4T 2B2	201.98
	Fronius Canada LTD		Romuald Goure 2875 Argentinia Road 4, 5 & 6 Units 4 ON L5N 8G6	47,313.21
	GESTION TBL INC.		Jean-Luc Bellemarre 8750 BOUL. INDUSTRIEL TROIS-RIVIÈRES QC G9A 5E1	1,465.93
	GROUPE NÉGOTEL INC		Christian Beaudette 4600 BOUL HENRI-BOURASSA, Local 105 Québec QC G1H 3A5	965.23
	HSL usinage numérique		Hugo-Stéphane Lavoie 220 St-Charles Hervey-Jonction QC G0X 1M0	2,023.56
	HYDRO-QUÉBEC		C.P. 11022 succ. Centre-ville Montréal QC H3C 4V6	6,979.70
	IGUS INC		PO BOX 14349 EAST PROVIDENCE RI 02914 USA	22,455.10
	IN-HOUSE SOLUTIONS-ACCOUNTING		Kim Faustini 240 Holiday Inn Drive unit A Cambridge ON N3C 3X4	21,788.75
	INTERCONNEXIONS LD		Louis Dubois 1675, RUE SIDBEC-SUD TROIS-RIVIERES QC G8Z 4M6	55.19
	IRCO AUTOMATION		Stephanie Mueller 3 -1080 CLAY AVENUE BURLINGTON ON L7L 0A1	5,586.00
	Ixtur		Jussi Artukka Varespellonitie 6 Fi-21500 PIIKKIO . Finland	10.00
	JIT LASER		Gaby Piché 150, Rue Industrielle St-Louis-de-Blandford QC G0Z 1B0	25,404.01
	KUKA ROBOTICS CANADA LTD		Yarek Niedbala 6710 Maritz Drive - Unit 4 Mississauga ON L5W 0A1	202,489.10
	LABRADOR, DIV. DE AQUATERRA		6560, chemin McMillan Richmond CB V6W 1L2	32.78

- Liste d'envoi aux créanciers -

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	LES PLACEMENTS MIRLAW		Eric Lawee 1134, Sainte-Catherine Ouest, Suite 1020 Montréal QC H3B 1H4	9,088.77
	LOCATION D'OUTILS SIMPLEX		Patrick Girard 9740, De L'Acadie, Montréal QC H4N 1L8	2,459.28
	LUMEN		Claude Gauthier C.P. 10, SUCC. Saint-Martin Laval (QUÉBEC) H7V 3P4	10,308.54
	M. SIMON GARNEAU		Simon Garneau 304, TRACE DRIVE DELAWARE OH 43015	1,000.00
	M4S INC.		Magella Tremblay 140, Grande allée Est, bur.200 Québec (QC) G1R 5P7	49,351.27
	Manu vic inc		Marco Bergeron 900, RUE DE L'ACADIE, CP. 557 VICTORIAVILLE QC G6P6V7	4,599.00
	McMASTER-CARR SUPPLY CO.		P.O. Box 7690 Chicago IL 60680-7690 USA	18,636.27
	Messagerie & Transport Alexpre		Johanne Caron 500, rue Godin Trois-Rivières QC G8Z 3H2	4,310.56
	METAUX LAMY (1991) INC.		Manon Ayotte 1010, 47E RUE, SHAWINIGAN QC G9N 5B4	11,390.14
	Ministre du revenu du Québec		3800 rue de Marly St-Foy QC G1X 4A5	-16,926.66
	Montfort International Ltée		Raymond Thériault 850, boul. Pierre-Bertrand bur.360 Québec QC G1M 3K8	3,735.13
	MOTION INDUSTRIE (CANADA) INC.		Lyne Lévesque 6155, rue Corbeil Trois-Rivières QC G8Z 4P8	11,073.57
	MOTOPARTS		1124 St-Calixte Plessisville QC G6L 1N8	1,288.81
	NASARC TECHNOLOGIES INC.		Stan Kteily 785, BRIDGE ST.W UNITS 1 &2 WATERLOO ON N2V 2K1	13,731.90
	Neksys		Stéphane Thiffault 11400 boul. Louis-Loranger Trois-Rivières QC G9B 0T8	21,562.13
	NETTOYAGE KRYSTAL CLEAN		Tammy Williamson 4614, BOULEVARD CLÉROUX LAVAL QC H7T 2E8	675.17
	NORD GEAR LIMITED		Denis Dryburgh 41 West Drive Brampton ON L6T 4A1	5,736.10
	NORTON ROSE FULBRIGHT		Jean-François Drolet 2828, BOUL. LAURIER, BUR 1500 QUÉBEC QC G1V 0B9	761.68
	NU-AGE PLANT SERVICES INC.		LUKE THOMSON 1600 B, INDUSTRIAL RD UNIT 7 CAMBRIDGE ON N3H 4W5	4,655.15

- Liste d'envoi aux créanciers -

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	OXYGENE PRO-TECH INC.		Michel Garneau 506 rue des Érables, Trois-Rivières QC G8T 7Z6	2,524.80
	PAPIERS EMBALLAGES ARTEAU INC.		11 420 ARMAND-BOMBARDIER MONTREAL QC H1E 2W9	33.20
	PLASTIQUES USINES CLEMENT INC.		Michel Kègle 1895, rue de la Sidbec Sud, Trois-Rivières QC G8Z 4M6	638.11
	Plessitech inc.		Josiane Boucher 2250 Ave Vallée, C.P. 37 Plessisville QC G6L 2Y6	33,177.32
	PPD AUTOMATION INC.		Larry Deslandes 1455 De Coulomb Boucherville QC J4B 7L8	10,307.51
	PROAX TECHNOLOGIES		Ellen Meyer 3505 rue John-Pratt Laval QC H7P 0C9	10,818.25
	Produits de fil et métal Cogan		Derek Goddard 2460 boul. des entreprises Terrebonne QC J6X 4J8	1,731.39
	Promax Machinerie Inc.		Gilles Dery 255-N Chemin du Tremblay Boucherville QC J4B 7M1	290.89
	PUROLATOR		PO BOX 7006 31 ADELAIDE STREET EAST TORONTO ON M5C 3E2	1,255.57
	PUSHCORP INC		P.O. Box 181915 Dallas TX 75218 USA	1,494.41
	QUÉBEC LINGE CO.		Claude Jacques box 51032 RPO Tyndall Winnipeg MB R2X 3C6 USA	785.96
	R.L. Distributeur		René Lemoine 235, 127e rue, C.P. 25 Shawinigan-Sud QC G9N 6T8	262.27
	Raymond Chabot Grant Thornton		François Dupuis 1610, rue Bellefeuille, bur 400 Trois-Rivières QC G9A 6H7	16,027.52
	RCI ENVIRONNEMENT INC.		Daniel Girard C.P. 1300 ANJOU QC H1K 4H2	714.45
	REAI		Daniel Deschamps 1201 boul. Crémazie Est bureau 1.210 Montréal (Qc) H2M 0A6	1,149.75
	REGAL BELOIT CANADA ULC		Michael Jenkin P.O BOX 15526, STATION A TORONTO ON M5W 1C1	1,292.79
	S. FINANCIÈRES DE LAGE LANDEN		3450 Superior Court, Unit 1 Oakville ON L6L 0C4	1,015.24
	SABLAGE PEINTURE RICHELIEU		Jean Cournoyer 12700, ROUTE MARIE-VICTORIN SOREL-TRACY QC J3R 0J9	862.31
	Sablex 2013 inc.		Jean-François Beaumier 2725 Jules-Vachon Trois-Rivières QC G9A 5E1	16,989.87

- Liste d'envoi aux créanciers-

Dans l'affaire de la proposition de
Avant-Garde Technologie inc.

Type de créancier	Nom	Attention	Adresse	\$ Réclamation
Non-garanti	SERVICE DE NETTOYAGE IMM 2020		Nicolas Pashalidis 608 rue Radisson, bur 104 Trois-Rivières QC G9A 2C9	534.96
	SERVICES INDUSTRIELS MAURICIEN		Mehmet Turan 495 Bertrand Trois-Rivières QC G8T 5Y6	7,002.66
	SIDEVIC		Marco Lajeunesse 447, rue De Bigarré C.P. 823 Victoriaville QC G6T 1L7	1,198.68
	SNS Automation		Louis Csombo PO Box 530 St. George ON N0E 1N0	21,445.42
	SYSTÈMES D'ALARME BCM		Maxime Besner 205 de Bellefeuille Saint-Eustache QC J7P 2K5	252.95
	TECHFORM MONTAL		Marc Beaugard 3139 BOUL DES ENTREPRISES TERREBONNE QC J6X 4J9	2,747.91
	TECHNIGAZ		Denis Allard 6705, Rte Missouri Bécancour QC G9H 3H6	183.96
	The Lincoln Electric		Chris Barber P.O Box T56011C, Postal Station A Toronto ON M5W 4L1	86,296.48
	TRANSPORT KINGSWAY		6700, CH. ST-FRANÇOIS SAINT-LAURENT QC H4S 1B7	3,324.67
	Vincenz-Eau inc.		Yvan Pépin 1242 boul. Basile-Routhier Repentigny QC J5Y 0G9	289.56
	VISA DESJARDINS		C.P. 8601 SUCC CENTRE-VILLE, MONTREAL QC H3C 3V2	24,225.76
	Wajax Composant Industriels SC		Sylvain Tremblay 3310 rue Bellefeuille Trois-Rivières QC G9A 3Z3	215.72
	WESCO DISTRIBUTION-CANADA INC		Stefan Maceluch 130 Boul. Brunswick Pointe-Claire QC H9R 5P9	373.94
	WESTBURNE ELECTRIQUE INC.		Robert Chevrier 505, rue Locke, bureau 200 St-Laurent QC H4T 1X7	425.77
	Xiamen Queenly Machine Co., LD		Johnson Wang Room 1008 Building A Xinghu Road Huli Xiamen . China	2,838.00